61.122.391.097-HM65R(3400(CP))说明书 -A7-20240410

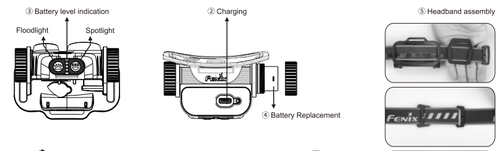
七国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm

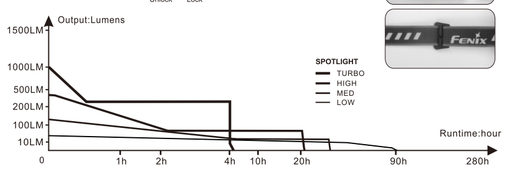
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

HM65R

DUAL LIGHTING SOURCES
RELIABLE MAGNESIUM
HEADLAMP

- MAX 1400 LUMENS
- MAX 280 HOURS
- SPOT- AND FLOODLIGHTS





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.122.391.097-A7-20240410

Advertencias de uso seguro

- Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
- NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
- NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
- NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.
- Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
- Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
- El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

(Spanish)Linterna frontal Fenix HM65R

- Luces abierta y concentrada para variedad de usos.
- Utiliza LED Luminus SST40 blanco y Cree blanco neutro,con vida útil de 50.000 horas.
- Alimentado por una batería Li-ion 18650 recargable o 2 baterías 3V/CR123A
- Potencia regulada digitalmente para mantener un brillo constante.
- Botonera del en la parte superior para una rápida operación
- Carga de mayor amperaje a través de conector Tipo-C con 1.5A
- Fabricado con Aluminio de calidad, magnesio y PC, Liviana y durable
- Lente con cristal ultra claro con acabado anti reflejo
- 3.17" x 2.17" x 1.57" (80.5 x 55x 40 mm)
- 3.42 oz / 97 gramos (Excluyendo batería)

Instrucciones de operación ①

Interruptores
Luz cerrada: para encender/apagar, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz cerrada.
Luz abierta: para encender/apagar, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz abierta.
Encender/Apagar
Presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores durante 0.5 segundos para encender/apagar la luz. El nivel de salida Medio se establece de forma predeterminada para el primer uso. Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada, cuando se enciende nuevamente, se recuperará la salida utilizada anteriormente.
Cambio de modos
Con la luz encendida, presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores para cambiar al modo correspondiente.
Selección de Potencia
Modo luz cerrada: Para el primer uso, click simple en el interruptor de luz cerrada para recorrer a través del ciclo Medio→Alto→Turbo→Bajo. Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada.
Modo luz abierta: Para el primer uso, click simple en el interruptor de luz abierta para recorrer a través del ciclo Medio →Alto →Bajo.
Posteriormente, la luz memoriza la última salida seleccionada.
*Si la linterna se apaga en la potencia Turbo del modo luz concentrada, cuando se vuelva a encender, se activará en potencia Alta del modo luz concentrada.
Función de Bloqueo
Bloqueo: Con la luz apagada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará 4 veces en potencia baja de luz abierta para indicar que está bloqueada
Desbloqueo: Con la linterna bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la linterna parpadeará 4 segundos y se encenderá en potencia Baja de luz abierta.
En estado de bloqueo, presionar cualquier interruptor activará el parpadeo de 4 segundos para indicar el estado de bloqueo.

Carga ②

Operación
1.Quite la goma anti polvo y enchufe el USB Tipo-C a la linterna.
2.Una carga normal de una batería Li-ion Fenix ARB-L18-3400 toma alrededor de 3 horas con la luz apagada. Durante la carga, la salida Medio del modo luz concentrada o luz abierta se puede seleccionar por separado. La luz no se encenderá automáticamente después de la carga completa.
3.En el proceso de carga, un indicador parpadeando: bajo 20%, uno encendido y otro parpadeando: 21%-50%, dos constantes y una parpadeando: 51%-80%, tres constantes y una parpadeando: 81%-95%, cuatro constantes: carga completa.
4.Vuelva a poner la goma anti polvo para asegurar la impermeabilidad.

Indicador de nivel de batería ③

Parámetros técnicos

ANSI/PLATO FL1	MODO LUZ CONCENTRADA				MODO LUZ ABIERTA			
	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO
POTENCIA	1000 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	50 lúmenes	400 lúmenes	130 lúmenes	8 lúmenes
AUTONOMÍA	4 horas	22 horas	42 horas	90 horas	20 horas	48 horas	280 horas
DISTANCIA	163 metros	101 metros	57 metros	37 metros	55 metros	30 metros	6 metros
INTENSIDAD	6677 candelas	2600 candelas	833 candelas	350 candelas	762 candelas	220 candelas	9 candelas
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros						
RESISTENCIA AL AGUA	IP68, 2 metros bajo el agua						

Condiciones de prueba: Una batería recargable de Li-ion Fenix ARB-L18-3400, temperatura de 21±3°C, humedad de 50% - 80%.
*La autonomía en potencia turbo es la acumulación de los tiempos cuando el sistema de protección de sobre calentamiento se activa.

Reemplazo de batería ④

Desenrosque la tapa para insertar la batería con el ánodo (+), luego vuelva a instalar la tapa.

Advertencia de bajo voltaje

Cuando el nivel de la batería sea detectado crítico por la potencia usada, uno de los indicadores parpadeará para recordarle. Reemplace o recargue la batería lo antes posible.

Especificaciones de batería

Tipo	Dimensiones	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recomendada	✓✓
Batería No-recargable (Li-ion)	CR123A	3V	Usable	✓
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6 V /3.7 V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6 V /3.7 V	Precaución*	!
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3.2V	Prohibida	×
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	×

*Baterías 18650 de Li-ion son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben ser tratadas y manejadas con cuidado. Baterías de calidad con circuito de protección reducirán el riesgo potencial de explosión o daño de celda o corto circuito. Estos riesgos son asumidos por el usuario.
Batería Li-ion de calidad con circuito de protección reducirán los riesgos. Por lo tanto Batería Fenix de Li-ion ARB-L18 es recomendada

Ensamble de banda elástica ⑤

Nota: La banda viene ensamblada de fábrica.
1. Poner la banda a la linterna como se muestra (Foto 1), primero deslizando la banda hacia debajo de los slots. Después inserte la parte superior del slot.
2. Ajuste la banda con la hebilla según el largo necesario.
3. Instale la banda superior para una mejor sujeción.

Uso y mantenimiento

- Desarmar un cabezal sellado podría provocar daños en la linterna que anularán la garantía.
- Fenix recomienda el uso razonable de potencia para mantener suficiente autonomía.
- Si la linterna no será usada durante un largo período, quite la batería o la linterna podría dañarse por fuga de electrólito o explosión de la batería.
- Un uso constante puede provocar el daño del O-ring de impermeabilidad. Para mantener la impermeabilidad reemplace el O-ring con el repuesto incluido
- Una limpieza periódica de los contactos de la batería y linterna mejoran el rendimiento. Los contactos sucios pueden provocar intermitencia de brillo ó que no encienda. En caso de que no encienda, puede ser por;

Razón A: Necesita reemplazar la batería.
Solución: Reemplace la batería (Por favor verifique la correcta instalación de los polos de la batería).
Razón B: Los contactos están sucios.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hispo empapado en alcohol

Si ninguno de los métodos indicados anteriormente funciona, por favor revise la póliza de garantía antes de contactar a un distribuidor autorizado.

Incluye

Linterna HM65R, Batería Li-ion recargable ARB-L18-3400, Banda elástica, banda elástica superior, montura de banda, o-ring de repuesto, cable de carga, manual de usuario, hoja de garantía

Safe Use Warnings

- Do place this light out of the reach of children!
- Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
- Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
- Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
- This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
- Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
- The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

(English)Fenix HM65R Headlamp

- Spot and floodlight for various lighting demands.
- Uses Luminus SST40 white and Cree neutral white LEDs,with a lifespan of 50,000 hours.
- Powered by one 18650 rechargeable Li-ion battery or two 3V/CR123A batteries
- Constant current circuit guarantees longer runtime
- Dual top switches for easy and fast operation
- Type-C charging 1.5A large current
- Quality aluminum, magnesium and PC material, lightweight and durable
- Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating
- 3.17" x 2.17" x 1.57" (80.5 x 55x 40 mm)
- 3.42 oz / 97 grams (excluding battery)

Operating Instruction ①

Switches
Spotlight: for on/off, mode switching, lockout function and output selection on spotlight mode.
Floodlight: for on/off, mode switching, lockout function and output selection on floodlight mode.

On/off
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn on/off the lamp. Med output level is set by default for first use. Afterwards, the light memorizes the last selected output, when turned on again the previously used output will be recalled.

Mode switching
Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to reach the corresponding mode.

Output selection

Spotlight mode: For the first use, single click the spotlight switch to cycle through Med→High→Turbo→Low. Afterwards, the light memorizes the last selected output.

Floodlight mode: For the first use, single click the floodlight switch to cycle through Med→High→Low. Afterwards, the light memorizes the last selected output.
*If the headlamp is turned off on Turbo level of Spotlight mode, when turned on again, it will be activated on High output of Spotlight mode.

Lock: when the lamp is switched off, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink 4 times on Low of floodlight mode to indicate locked status.

Unlock: With the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 4 one-second blinks and activates on Low of floodlight mode.
In locked status, clicking or pressing the switches will activate 4 one-second blinks to indicate locked status.

Charging ②

Operation
1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2.The normal charging time of the Fenix ARB-L18-3400 rechargeable Li-ion battery is about 3 hours with the lamp being switched off. When charging, Med output of spotlight or floodlight mode can be separately selected. The light will not automatically power on after full charging.
3.In charging process, one indicator flashes: below 20%, one constant-on and one flashes:21%-50%, two constant-on and one flashes: 51%-80%, three constant-on and one flashes: 81% - 95%, four constant-on: charging complete.
4.Replace the anti-dust cap to ensure waterproof and dustproof ability.

Battery Level Indication ③

*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection to reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.
Quality Li-ion battery with protective circuit will reduce risks. Fenix ARB-L18 Series battery is recommended.

Headband Assembly ⑤

Notice: The headband is factory assembled by default.
1.Attach the headband to the headlamp as shown (Pic 1), by first sliding the band down to the bottom of the slots. Then hook the top edge under the top slot.
2.Adjust the headband by sliding the buckle to required length.
3.Assemble top headband to better fix the headlamp. First fix the headband mount to the headband, then fix one side of the top headband mount to the headlamp holder, and the other end to the top headband mount.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
- Fenix recommends using an excellent quality Fenix 18650 battery.
- If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

Included

HM65R Headlamp, ARB-L18-3400 rechargeable Li-ion battery, Headband, Top headband, Headband mount, Spare O-ring, Charging cable, User manual, Warranty card

Warnungen zur sicheren Verwendung

- Bewahren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
- Richten Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
- Leuchten Sie NICHT brennbare Gegenstände aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder Gefahren aufgrund hoher Temperaturen verursacht werden!
- Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, um Personenschäden oder Lebensgefahr zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
- Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an, was zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle führt. Achten Sie auf eine sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schalten Sie das Licht aus und aktivieren Sie die Tastensperre oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen und Rucksäcken platziert wird!
- Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

(German)Fenix HM65R Stirnlampe

- Spot- und Flutlicht für den Nah- und Fernbereich
- weiße Luminus SST40 LED und neutral weiße Cree LED mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- Betrieb mit einem 18650 Lion Akku oder 3 Stück CR123A Lithium Batterien
- Konstantstromtechnik für weitgehend gleich bleibende Helligkeit
- 2 Schalter für einfache Bedienung
- Laden über USB Typ C mit 1,5A Ladestrom
- Gefertigt aus hochwertigen Aluminium-, Magnesium- und Kunststoffwerkstoffen, leicht und haltbar
- gehärtete ultra klare Linse mit Anti-Reflex Beschichtung
- 8,1 cm Länge x 5,5cm Breite x 4,0cm Höhe
- 97 Gramm ohne Akku

Bedienung ①

Schalter
Die beiden Schalter für das Spot- und Flutlicht befinden sich über der jeweiligen LED und können voneinander unabhängig.

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden, um das Spot- bzw. Flutlicht ein- bzw. auszuschalten. Es wird automatisch die jeweils zuletzt genutzte Helligkeitsstufe angewählt

Wechsel zwischen Spot- und Flutlicht
Drücken Sie bei einer eingeschalteten LED den jeweils anderen Schalter für 0,5 Sekunden, um in zur anderen LED zu wechseln.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den jeweiligen Schalter kurz, um endlos zu wechseln zwischen: 50%, 2 konstant und 1 blinkt: 51-80%, 3 konstant und 1 blinkt: 81% - 95%, 4 konstant: über 95% -100% = fertig geladen
4.Ziehen Sie wieder das Stromkabel ab und verschließen Sie den Ladeport wieder.

Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf, auch wenn Sie ihn nicht nutzen.
Laden Sie den Akku am besten schon auf, wenn er nur noch ca. 40-20% Kapazität hat. Laden Sie ihn immer umgehend auf, wenn er (fast) ganz leer ist, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu garantieren.

Kapazitätsanzeige ③

Drücken Sie einen von beiden Schaltern bei ausgeschalteter HM65R einmal, um für 3 Sekunden die vorhandene Kapazität anzuzeigen.
Drücken Sie während der 3 Sekunden erneut einen Schalter, so wird vorzeitig die Anzeige gestoppt:
4 LEDs konstant an: 100% - 81%
3 LEDs konstant an: 80% - 61%
2 LEDs konstant an: 60% - 41%
1 LED konstant an: 40% - 21%
1 LED blinkend: 20% - 0%

Zur Verwendung erlaubte Akkus und Batterien

Typ	Größe	Nennspannung	Nutzbarkeit	
FENIX ARB-L18 Serie Akkus	18650	3.6 V	empfohlen	✓✓
geschützter Lion-Akku*	18650	3.6 V /3.7 V	empfohlen	!
Lithium-Batterien	CR123A	3V	Nutzbar (NIE aufladen!)	✓
Lion-Akkus	16340	3.6 V /3.7 V	verboten	×
LiFePO4-Akkus	16340	3.2V	verboten	×
LiFePO4-Akku	18650	3.2V	verboten	×

Achtung: Mischen Sie niemals Batterien / Akkus unterschiedlicher Hersteller, unterschiedlichen Typs, unterschiedlicher Kapazität oder Größe. Dies kann zu nicht umkehrbaren Schäden an der Lampe und den Batterien / Akkus führen.
*Wichtig: Nutzen Sie Lion Akkus nur, wenn diese über einen Schutz gegen Über- und Unterspannung, so wie Kurzschluss verfügen. Verwenden Sie ausschließlich Qualitätszellen.
Entnehmen Sie den Akku / die Batterien, wenn Sie diese eine Zeit lang nicht nutzen.

Akku- / Batteriewechsel ④

Drehen Sie den Batterieverschluss ab & entnehmen Sie ggf. noch vorhandene Zellen. Stecken Sie die in der oben stehenden Tabelle „Zur Verwendung erlaubte Akkus und Batterien" mit dem Pluspol (+) zuerst ein und verschließen Sie wieder das Batteriefach.

Warnung bei geringer Spannung

Wenn die Spannung nicht mehr für die gewählte Helligkeitsstufe ausreicht, so blinkt eine Indikator LED, um an das umgehende Aufladen / Batteriewechsel zu erinnern.

Montage des Kopfband ⑤

Hinweis: Das Kopfband ist bereits bei der Lieferung montiert.
1.Verbinden Sie das Stirnband und die Stirnlampe gemäß Bild 1.
2.Stellen Sie den Umfang des Stirnband durch Verschieben der Schnalle ein.
3.Montieren Sie das Überkopfband, um einen noch stabileren Halt auf dem Kopf zu erreichen.

Nutzung und Wartung

- Ein Öffnen der HM65R mit Ausnahme des Abdrehen des Batteriefachdeckel ist ausdrücklich weder erlaubt, noch vorgesehen und kann zu schwerwiegenden Schäden am Produkt und dem Nutzer führen.
- Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus und Markenbatterien.
- Entnehmen Sie bei längerer Lagerung den Akku / die Batterien, um ein Auslaufen & Beschädigungen zu vermeiden.
- Bei langer Nutzung kann der O-Ring kaputt gehen. Tauschen Sie ihn in diesem Fall mit dem beiliegenden Ersatz-O-Ring oder einem identischen O-Ring aus, um die Wasserdichtigkeit weiterhin zu garantieren.

Sollte Ihre HM65R nicht wie gewünscht funktionieren, so kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Importeur.

Enthalten

HM65R Stirnlampe, ARB-L18-3400 Lion Akku, Kopfband, Überkopfband, Kopfbandmontage, Ersatz-O-Ring, USB Kabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

警示

- 请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用!
- 请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害!
- 请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险!
- 请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命!
- 本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤!
- 本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具或内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险!
- 本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具!

(中文)Fenix HM65R 头灯

- 聚泛反光源同时照明
- 使用 Luminus SST40 白光, CREE中白光LED，寿命50000小时
- 使用1节18650可充电锂离子电池或2节3V型号CR123A电池
- 长续航恒流电路，续航时间更长
- 防反接设计，防止电池装反时电路造成危害
- 顶部双按键操控，方便简单
- 可插入USB TYPE-C接口的充电线，1.5A大电流充电
- 优质铝合金、镁合金、PC制造，轻量耐磨
- 使用双面增透膜钢化玻璃片，照明清晰
- 80.5×55×40毫米
- 净重97克 (不含电池)

操作说明 ①

聚光按键: 负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。
泛光按键: 负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开/关机
长按任意按键0.5秒，初次使用以该模式中类档点亮，以后以记忆档位点亮。

模式切换
两种模式独立控制，互不干扰。
选择所需照明模式，长按0.5秒即可点亮该模式。

档位切换
聚光模式：首次开机状态下，单击聚光按键，即可按中亮→高亮→低亮→循环的顺序调节亮度；以后以记忆档位点亮，单击循环换挡。

泛光模式：首次开机状态下，单击泛光按键，即可按中亮→高亮→低亮→循环的顺序调节亮度；以后以记忆档位点亮，单击循环换挡。
*以聚光模式的极亮档关机，开机时将以聚光模式的高亮档开始工作。

锁定与解锁
锁定功能
关机状态下,同时长按两个按键3秒后锁定头灯,泛光模式低亮档闪烁4次提示已锁定

解锁功能
锁定状态下，同时长按两个按键3秒解锁，泛光模式低亮档闪烁4次后以该档位点亮。

锁定误触
锁定状态下，单击任意按键，泛光模式低亮档闪烁4次提醒后熄灭。

充电指示 ②

1.调整头灯角度，露出充电接口，将开充电口防尘帽，将充电线的USB TYPE-C端口插入头灯的充电端口。
2.充电时，对于Fenix ARB-L18-3400可充电锂离子电池，从没电到完全充满的时间约为3小时。充电时，支持点亮聚光模式或泛光模式中亮挡，充满后不会自动开机。
3.充电过程中一个灯闪烁，电量在20%以下；一个灯常亮，一个灯闪烁，电量在20%-50%；两个灯常亮，一个灯闪烁，电量在50%-80%；三个灯常亮，一个灯闪烁，电量在80%-95%，充电完成四个灯常亮。
4.充电完成后，将防尘帽盖回按紧，以免灰尘或杂物进入影响防护性能。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光模式				泛光模式			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档
亮度	1000流明	400流明	130流明	50流明	400流明	130流明	8流明
续航时间	4小时	22小时	42小时	90小时	20小时	48小时	280小时
射程	163米	101米	57米	37米	55米	30米	6米
光强	6677坎德拉	2600坎德拉	833坎德拉	350坎德拉	762坎德拉	220坎德拉	9坎德拉
防跌落高度	2米						
防水等级	IP68（水下2米）						

测试条件：1节Fenix ARB-L18-3400可充电锂离子电池，温度21±3℃，湿度50%-80%。
*由于本产品有温控保护功能，故表中极亮档标注的续航时间为累加时间。

电量显示 ③

关机状态下单击任意按键查看电量，再次单击任意按键立刻熄灭指示灯，若不做任何操作指示灯3秒后自动熄灭。开机后显示电量3秒。
4个灯常亮代表电量范围100%-80%
3个灯常亮代表电量范围80%-60%
2个灯常亮代表电量范围60%-40%
1个灯常亮代表电量范围40%-20%
1个灯闪烁代表电量范围20%-0

电池更换 ④

逆时针旋开电池盖，将电池按照正极朝内方向装入，旋紧电池盖即可工作。

低电提醒

开机状态下，头灯电量不足时，1个电量指示灯闪烁提醒，请尽快更换电池或充电。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	推荐	✓✓
一次性锂电池	CR123A	3V	可用	✓
可充锂离子电池	16340	3.7V	禁止	×
可充锂离子电池	18650	3.7V	谨慎使用*	!
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

*备注：18650锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全。若使用此类电池自其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。推荐使用Fenix ARB-L18系列电池。

头灯带安装及使用 ⑤

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用。
1.按照头灯带安装示意图穿戴方式。
2.移动头灯带卡扣可调节头灯带尺寸。
3.将上头灯顶带可以更好的固定头灯。请先将头灯后座固定在头灯侧甲上，再把头灯顶带和一端固定在头灯支架上，另一端固定在头灯后座上。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 大功率灯具需要电池具备极佳的大电流放电能力，我们强烈推荐使用性能优秀的Fenix品牌21850电池作为灯具电源。

①请使用优质电池，并且当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因电池漏液或者腐蚀，造成灯具损坏。
②长期使用后，灯具的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
③请经常清洁灯具的导电接触面以保证手电的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的情况：
一：电池电量不足，需要更换。
解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
二：螺纹或者PCB板的导电接触面或其他接触面/接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精擦拭清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM65R、ARB-L18-3400可充电锂离子电池、头灯带、头灯顶带、头灯后座、防水圈、USB Type-C充电线、说明书、保修卡

Avertissements pour une utilisation sûre

- Placez cette lampe hors de portée des enfants !
- Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !
- N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !
- N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
- Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
- Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
- La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

(French)Lampe frontale Fenix HM65R

- Faisceau large et étroit pour couvrir les besoins en éclairage
- Utilise les LED Luminus SST40 blanche et Cree blanc neutre avec une durée de vie de 50 000 heures
- Alimenté par une batterie Li-ion 18650 ou 2 piles CR123A de 3V
- Sortie régulée numériquement pour maintenir une luminosité constante
- Interrupteur double pour une utilisation simple et rapide.
- Port de rechargement USB Type-C (5V/1.5A)
- Fabriquée en aluminium et magnésium de qualité, en polymère léger et durable
- Lentille en verre trempé ultra claire avec traitement antireflet
- 80.5 x 55 x 40 mm / 3.17" x 2.17" x 1.57"
- 97 gr (sans la batterie) / 3.42 oz

Mode d'emploi ①

Interrupteurs
Faisceau étroit: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau étroit.
Faisceau large: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau large.

On/off
Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour allumer et/ou éteindre la lampe. Le mode Moyen est sélectionné par défaut lors de la première utilisation. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint. Lorsqu'on la rallume, le dernier mode est réactivé.

Commutation du faisceau
Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour obtenir le mode souhaité.

Sélection du mode de puissance
En mode faisceau étroit: à la première utilisation, un simple clic sur l'interrupteur fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Moyen→Fort→Turbo→Faible. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint.
En mode faisceau large: à la première utilisation, un simple clic sur l'interrupteur fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Moyen→Fort→Faible. Après cela, la lampe mémorise le dernier mode de sortie utilisé lorsqu'on l'éteint.
*Si la lampe frontale est éteinte sur le niveau Turbo du mode Spotlight, lorsqu'elle est rallumée, elle est activée sur la sorte Fort du mode Spotlight.

Fonction de verrouillage
Verrouiller: Lorsque la lampe est éteinte, pressez les deux interrupteurs durant 3 secondes, la lampe va clignoter 4 fois en mode Faible et en faisceau large pour indiquer son verrouillage.
Déverrouiller: Lorsque la lampe est verrouillée, pressez les deux interrupteurs durant 3 secondes, la lampe sera activée après 4 clignotements d'une seconde chacun. Elle s'activera en mode Faible et en faisceau large.
Lorsque la lampe est verrouillée, une pression ou un clic sur les interrupteurs entraînera 4 clignotements d'une seconde chacun pour indiquer son verrouillage.

Rechargement ②

Procédure
1.Retirez le cache de protection du port micro USB et connectez le câble USB à celui-ci.
2.Le temps normal de rechargement de la batterie Fenix ARB-L18-3400 est d'environ 3 heures lorsque la lampe est éteinte. Durant le rechargement, le mode Moyen en faisceau large ou étroit peut être sélectionné séparément. La lampe ne s'allume pas automatiquement après le rechargement complet de la batterie.
3.Indication du processus de rechargement : 1 diode clignotante : inférieur à 20%, 1 diode constante et 1 clignotante :21%-50%, 2 diodes constantes et 1 clignotante: 51%-80%, 3 diodes constantes et 1 clignotante: 81%-95%, 4 diodes constantes : chargement terminé.
4.Remettez en place le cache de protection pour assurer l'étanchéité et la protection contre les poussières.

Indicateur du niveau de la batterie ③

Lorsque la lampe est éteinte, un simple clic sur l'un des deux interrupteurs permet de vérifier le niveau de chargement de la batterie. L'indication du niveau dure pendant 5 secondes, un nouveau clic est la lampe s'allumera.
Il n'y a pas d'indication lorsque le verrouillage de la lampe est activé.
4 diodes allumées: 100% - 81%
3 diodes allumées: 80% - 61%
2 diodes allumées: 60% - 41%
1 diode allumée: 40% - 21%
1 diode clignotante: 20% - 0%

Remplacement de la batterie④

Dévisser le couvercle du logement de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis insérez la batterie avec le plus (+ vers l'avant et revissez le couvercle.)

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6 V	Recommandé	✓✓
Pile Li-ion	CR123A	3V	Utilisable	✓
Batterie Li-ion	16340	3.6 V /3.7 V	Interdit	×
Batterie Li-ion	18650	3.6 V /3.7 V	Prudence *	!
Batterie (LiFePO4)	16340	3.2V	Interdit	×
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2V	Interdit	×

*Les batteries 18650 Li-ion, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur. Les batteries Li-ion de qualité avec circuit de protection réduisent les risques. La batterie Fenix ARB-L18 est recommandée.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de la batterie est détecté comme critique pour la puissance sélectionnée, l'un des indicateurs va clignoter pour rappeler qu'il faut changer la batterie ou la recharger le plus tôt possible.

Assemblage du bandeau ⑤

Remarque: il est livré avec l'assemblage et le réglage usine par défaut.
1.Attachez le bandeau sur la lampe conformément à l'illustration (Pic.1), en le glissant d'abord vers le bas des fentes puis insérez le haut du bandeau dans le haut des fentes.
2.Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur souhaitée.
3.Attachez la sangle supérieure du bandeau pour une meilleure stabilité de la lampe. Rattachez la en premier au support de fixation de